

# Португальские глаголы *ser* и *estar* (быть)

Помните о том, что все, что Вы учите, нужно проговаривать вслух, слушая озвучку как самого урока, так и ответов к упражнениям. Не бойтесь, если Вы еще несильны в правилах чтения – просто повторяйте за диктором и возвращайтесь к [файлу по правилам чтения](#). Произношение же подхватится само в процессе работы с португальским языком.

[Прослушайте аудио урок с дополнительными объяснениями](#)

В португальском языке, как и во всех других европейских языках, Вы не можете просто сказать:

я красивая, он странный, они дома, вы на работе.

Приучайтесь к тому, что любой иностранец будет говорить:

я **есть** красивый, она **есть** странная, они **есть** дома, вы **есть** на работе.

Так называемый глагол **быть** – один из самых важных глаголов в любом иностранном языке.

У англичан – to be. У немцев – sein.

У французов – être. У итальянцев – essere.

У португальцев, как и у испанцев, тоже есть глагол **быть**. И не один, а целых два. В чем разница?

## Спряжение глагола *ser*

Глагол **ser** – быть кем-то, чем-то (что-то вроде характеристики человека, его описание).

Например:

Ele **é** o diretor da companhia e ela **é** a secretária. – Он (есть) директор компании, а она (есть) секретарша.

Ele **é** muito rico e ela **é** muito bonita. – Он (есть) очень богатый, а она (есть) очень красивая.

Глагол изменяется не по правилам, нужно просто запомнить:

ser		
Eu	<b>sou</b>	Я есть

ser		
Tu	és	Ты есть
Ele / Ela Você	é	Он / она есть Вы есть (вежливо)
Nós	somos	Мы есть
Vós	sois	Вы есть
Eles, Elas Vocês	são	Они есть Вы есть (вежливо)

Если вы обратите внимание, то буква **-s** – это просто показатель множественного числа:

Ele	Он	Eles	Они (мужчины)
Ela	Она	Elas	Они (женщины)

Теперь взглянем на различия в употреблении местоимения «ты» в Португалии и в Бразилии:

Португальский (Португалия)	Португальский (Бразилия)
Tu ты	Você ты
Você Вы (вежливо)	Você Вы (вежливо)

В обоих вариантах португальского языка местоимение **vós** (вы) заменяют на **vocês** и глагол работает как для местоимения *они*.

Португальский (Португалия)	Португальский (Бразилия)
Vocês вы	Vocês вы
Vocês Вы (вежливо)	Vocês Вы (вежливо)

При обращении на *Вы* вежливое также может употребляться обращение:

O Senhor – Вы (мужчина, вежливо)

A Senhora – Вы (женщина, вежливо)

Глагол будет работать как для *он, она*.

Итого, таблицу можно упростить и получаем:

ser		
Eu	sou	Я есть
Tu	és	Ты есть (порт.)
Ele / Ela Você O(a) Senhor(a)	é	Он / она есть Ты есть (браз.)/ Вы есть (вежливо) Вы есть (вежливо)
Nós	somos	Мы есть
Eles, Elas Vocês	são	Они есть Вы есть (множест. число)

## Отрицательная форма глагола ser

Перед глаголом (любим глаголом в любом времени) просто ставите частицу **não**.

Eu	não sou	Я не есть
Tu	não és	Ты не есть (порт.)
Ele / Ela Você O(a) Senhor(a)	não é	Он / она не есть Ты не есть (браз.)/ Вы не есть (вежливо) Вы не есть (вежливо)
Nós	não somos	Мы не есть
Eles, Elas Vocês	não são	Они не есть Вы не есть (множест. число)

## Вопросительная форма глагола ser

Вопросительная форма полная аналогия с русским языком. О чем хотим спросить, то и выделяем интонацией.

Ele é o diretor? – Он директор?

Иногда в португальской версии Вы можете встретить перестановку местами глагола и подлежащего, то есть глагол выходит на первое место, а затем ставите подлежащее.

## Спряжение глагола estar

Глагол **estar** – быть, находиться в данный момент.

Ele **está** agora no trabalho? – Он сейчас на работе?

estar		
Eu	<b>estou</b>	Я есть
Tu	<b>estás</b>	Ты есть (порт.)
Ele / Ela Você O(a) Senhor(a)	<b>está</b>	Он / она есть Ты есть (браз.) / Вы есть (вежливо) Вы есть (вежливо)
Nós	<b>estamos</b>	Мы есть
Eles, Elas Vocês	<b>estão</b>	Они есть Вы есть (множест. число)

Например, Вы говорите:

Eu **sou** o diretor e hoje **estou** no trabalho. – Я директор и сегодня я на работе.

В первом случае Вы будете использовать глагол **ser**, а во втором – глагол **estar**.

Для простоты вы можете ориентироваться на вопросы:

<b>ser</b> – Кто? Что? Какой?
<b>estar</b> – Где? В каком состоянии вы находитесь?

## Устойчивые выражения с глаголом estar

С глаголом **estar** в португальском языке, как и в испанском языке, есть очень много устойчивых выражений, которые легче один раз выучить, чем постоянно задумываться над тем, какой из глаголов «быть» нужно использовать в предложении:

<b>estar saudável</b>	быть здоровым
<b>estar doente</b>	быть больным
<b>estar livre</b>	быть свободным
<b>estar ocupado (a)</b>	быть занятым
<b>estar feliz</b>	быть довольным
<b>estar casado (a) / ser casado (a)</b>	быть женатым (замужем) / быть женатым человеком

**estar em casa** быть дома

**estar cansado (a)** быть уставшим

**estar certo de que** быть уверенным

## Согласование

На что следует обратить внимание. В русском языке мы говорим:

я здоров, я здорова, они здоровы

я занят, я занята, они заняты

На языке грамматики это называется *согласовать прилагательное в роде и в числе*. Если же проще, то нужно поставить правильные окончания.

В португальском языке:

Мужчина всегда будет говорить с окончанием **-o**

Женщина – с окончанием **-a**

Они, мы – с окончанием **-os / -as / -es**

Ele está muito cansad**o**. – Он очень устал.

Ela está muito cansad**a**. – Она очень устала.

Eles / Elas estão muito cansad**os** / cansad**as**. – Они очень устали.

Eles / Elas estão muito doent**es**. – Они (очень) больны.

[Выполните упражнения к уроку](#)